



**ACUERDO ESPECÍFICO**  
entre  
**LA FACULTAD DE FILOSOFÍA E HISTORIA**  
**DE LA UNIVERSIDAD DE LA HABANA (CUBA)**  
Y  
**LA ESCUELA DE DANZA**  
**DE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA**  
**(BRASIL)**

La Facultad de Filosofía e Historia de la Universidad de La Habana (Cuba), y la Escuela de Danza de la Universidad Federal de Bahía (Brasil), en ejecución del Acuerdo Marco vigente firmado el     /    /    , considerando que el desarrollo de la cooperación cultural y científica ha de resultar de provecho mutuo para ambas Universidades, y con el deseo de reforzar dicha cooperación, acuerdan lo siguiente:

**PRIMERO:** La cooperación didáctica y de investigación se desarrollará en los campos siguientes:

- a) El intercambio de estudiantes de pregrado y postgrado; docentes, profesores, investigadores y personal administrativo;
- b) La colaboración entre profesores e investigadores en relación al desarrollo de proyectos de extensión y de investigación;
- c) Intercambio de información, estudios e investigación
- d) La promoción de eventos científicos, programas, cursos, seminarios, conferencias, talleres y otros;
- e) La orientación y la supervisión conjunta de tesis de maestría, doctorado y posdoctorado y la participación en tribunales de examen;
- f) formación y perfeccionamiento de docentes e investigadores;
- g) Intercambio de material bibliográfico, publicaciones y toda otra actividad idónea para lograr los objetivos del presente convenio.
- h) Asesorías mutuas.



**ACORDO ESPECÍFICO**  
entre  
**A FACULDADE DE FILOSOFIA E HISTORIA DA**  
**UNIVERSIDADE DE HAVANA (CUBA)**  
E  
**A ESCOLA DE DANÇA**  
**DA UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA**  
**(BRASIL)**

A Faculdade de Filosofia e História da Universidade de Havana (Cuba) e a Escola de Dança da Universidade Federal da Bahia (Brasil), em execução do atual Acordo Marco assinado em     /    /    , considerando que o desenvolvimento da cooperação cultural e científica deve ser de benefício mútuo para ambas as Universidades e, com o desejo de fortalecer essa cooperação, acordam o seguinte:

**PRIMEIRO:** A cooperação educacional e de pesquisa será desenvolvida nos seguintes campos:

- a) O intercâmbio de alunos de graduação e pós-graduação; docentes, professores, investigadores e corpo administrativo;
- b) Colaboração entre professores e pesquisadores no desenvolvimento de projetos de extensão e pesquisa;
- c) Intercâmbio de informações, estudos e pesquisas
- d) Promoção de eventos científicos, programas, cursos, seminários, conferências, workshops e outros;
- e) Orientação e supervisão conjunta de teses de mestrado, doutorado e pós-doutorado e a participação em bancas examinadoras;
- f) Formação e aperfeiçoamento de docentes e investigadores;
- g) Intercâmbio de material bibliográfico, publicações e qualquer outra atividade adequada para atingir os objetivos deste acordo.
- h) Assessorias mútuas.

*[Handwritten signature]*

Dicha cooperación se ha de poner en obra según un principio de igualdad y de provecho mutuo, dejando abierta la posibilidad de definir otros campos de cooperación, teniendo en cuenta los fondos a disposición, así como la experiencia adquirida por los especialistas de ambas Universidades.

**SEGUNDO:** La cooperación podrá llevarse a cabo de las siguientes maneras:

- a) intercambio de visitas de docentes, estudiantes y personal administrativo;
- b) participación en proyectos de investigación y extensión;
- c) encuentros de trabajo, seminarios y cursos sobre temas previstos por el presente Protocolo;
- d) intercambio de información, documentación y publicaciones científicas.

**TERCERO:** Las actividades de movilidad que deriven de este acuerdo de cooperación podrán realizarse solo después de la adquisición de los recursos financieros necesarios que ambas universidades cuando posible se comprometen a buscar en organismos públicos y privados, nacionales e internacionales. Este acuerdo no implica ningún compromiso económico por parte de las entidades firmantes. El intercambio se basa en un supuesto de reciprocidad.

**CUARTO:** Las modalidades y las fechas de la cooperación (ver Art. 2) se comunicarán a la otra Universidad dos meses antes de la fecha del supuesto inicio de la visita, junto con toda la información necesaria.

El Responsable científico del presente Acuerdo para la Universidad de La Habana es la Prof. Master Silvia González Legarda Directora de Relaciones Internacionales y para la Universidade Federal da Bahia es la Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Carmen Patenostro Schaffner (Escola de Dança).

**QUINTO:** Los visitantes enviados por una Universidad a otra deben tener un seguro médico y de accidentes. Esto puede ser proporcionado por su institución de origen, de acuerdo con sus propias regulaciones, o puede ser contratado directamente por la persona interesada, a través de la estipulación de una póliza con una compañía de seguros que cubra los riesgos antes mencionados.

A referida cooperação deve ser implementada segundo um princípio de igualdade e benefício mútuo, deixando em aberto a possibilidade de definir outros domínios de cooperação, tendo em conta os fundos disponíveis, bem como a experiência adquirida pelos especialistas de ambas as Universidades.

**SEGUNDO:** A cooperação pode ser realizada das seguintes formas:

- a) intercâmbio de visitas de docentes, estudantes e corpo administrativo;
- b) participação em projetos de pesquisa e extensão;
- c) reuniões de trabalho, seminários e cursos sobre os temas previstos por este Protocolo;
- d) intercâmbio de informação, documentação e publicações científicas.

**TERCEIRA:** As atividades de mobilidade decorrentes deste acordo de cooperação poderão ser realizadas somente após a aquisição dos recursos financeiros necessários que ambas universidades quando possível, se comprometem a buscar junto a organizações públicas e privadas, nacionais e internacionais. Este acordo não implica qualquer compromisso econômico por parte das entidades signatárias. A troca é baseada em uma suposição de reciprocidade.

**QUARTO:** As modalidades e datas da cooperação (ver Art. 2) serão comunicadas à outra Universidade dois meses antes da data prevista para o início da visita, juntamente com todas as informações necessárias.

O Responsável Científico deste Acordo pela Universidade de Havana é a Prof. Maestra Silvia González Legarda Directora de Relações Internacionais e pela Universidade Federal da Bahia é a Prof<sup>a</sup> Dr<sup>a</sup> Carmen Patenostro Schaffner (Escola de Dança).

**QUINTO:** Os visitantes enviados por uma Universidade a outra devem ter seguro médico e de acidentes. Estes podem ser proporcionados pela sua instituição de origem, conforme regulamentação própria, ou pode ser contratado diretamente pelo Interessado, mediante a estipulação de uma apólice junto a uma seguradora que cubra os riscos mencionados.

**SEXTO:** Cada parte, en conformidad con sus propias normas y regulaciones, deberá asegurar asistencia y apoyo a los docentes e investigadores y al personal de administración y servicios de la Universidad asociada que visiten su institución.


**SÉPTIMO:** El presente Acuerdo ejecutivo se mantendrá vigente por un período de dos (2) años a partir de la fecha de suscripción de las partes y previo consentimiento de las mismas. Podrá ser renovado por igual período de tiempo dentro de y no más allá de la fecha de expiración del Acuerdo Marco. Este acuerdo mantendrá su vigencia hasta que sea denunciado por cualquiera de las partes, comprometiéndose a no afectar los programas y proyectos en curso de ejecución. En todo caso comunicará a la contraparte con un mínimo de noventa (90) días de antelación.

**OCTAVO:** La solución de eventuales conflictos en temas de interpretación y la ejecución de este Acuerdo competen al Colegio Arbitrario compuesto por un miembro nombrado por cada parte y por otro designado por ambas partes de común acuerdo.

Y estando de acuerdo las partes en el contenido del presente documento y en prueba de conformidad, firman las dos (2) copias originales fehacientes, en lengua española y de lengua portuguesa y de igual validez.



  
Dra. Miriam Nicaro García  
Rectora  
Universidad de Havana

  
Prof. Dr. Paulo César Miguez de Oliveira  
Rector  
Universidade Federal da Bahia

Fecha:

29/07/2023


**SEXTO:** Cada parte, de acordo com as suas próprias regras e regulamentos, deve assegurar assistência e apoio aos docentes, estudantes, investigadores e corpo administrativo e de serviços da Universidade associada que visitam a sua instituição.

**SÉTIMO:** Este Acordo Executivo permanecerá em vigor pelo prazo de 2 (dois) anos contados da data de subscrição pelas partes e com seu prévio consentimento. Pode ser renovado pelo mesmo período de tempo dentro e o mais tardar na data de expiração do Acordo Marco. Este acordo permanecerá em vigor até que seja denunciado por qualquer uma das partes, comprometendo-se a não afetar os programas e projetos em andamento. Em qualquer caso, será notificado à contraparte com antecedência mínima de 90 (noventa) dias.

**OITAVO:** A resolução de eventuais conflitos em matéria de interpretação e execução do presente Acordo é de responsabilidade do Colégio Arbitrário composto por um membro nomeado por cada parte e outro nomeado por ambas as partes em comum acordo.

Estando de acordo ambas partes com o conteúdo deste documento e como prova de conformidade, assinam as duas (2) vias originais autênticas, em espanhol e em português e de igual validade.



  
Prof. Dr. Paulo César Miguez de Oliveira  
Rector  
Universidade Federal da Bahia

  
Dra. Miriam Nicaro García  
Rectora  
Universidad De Havana

Data:

29/07/2023

